

UMNB BULLETIN

2 DEC 2019



2020 ADVOCACY PRIORITIES | PRIORITÉS DE PLAIDOYER

Last weekend during the Board of Directors meeting, the Executive Director proposed an updated set of advocacy priorities for UMNb. These priorities are based on UMNb's open resolutions, and reflect the themes seen in member concerns. The Board of Directors voted to adopt the following priorities:

- viable communities
- collaborating communities
- growing communities
- green communities
- safe communities

La fin de semaine dernière, lors de la réunion du conseil d'administration, la directrice générale a proposé une mise à jour des priorités en matière de défense des intérêts de l'UMNB. Ces priorités sont fondées sur les résolutions ouvertes de l'UMNB et reflètent les thèmes des préoccupations des membres. Le conseil d'administration a voté l'adoption des priorités suivantes :

- collectivités viables
- collectivités collaboratives
- collectivités en croissance
- collectivités vertes
- collectivités sécuritaires

OFFICE REPORT | RAPPORT DU BUREAU



Last week the President and Executive Director of UMNb participated FCM's Board of Directors meeting and Advocacy Days in Ottawa, where FCM unveiled municipal priorities for the first 100 days of government. We also submitted our ETF grant proposal in hopes of receiving funding for our GHG emissions guide!

La semaine dernière, le président et la directrice générale de l'UMNB a participé à la réunion du Conseil d'administration de la FCM et aux Journées de défense des intérêts à Ottawa, où la FCM a dévoilé les priorités municipales pour les 100 premiers jours du gouvernement.

Nous avons également soumis notre demande de subvention au FFE dans l'espoir de recevoir du financement pour notre guide des émissions de GES !

EXTERNAL EVENTS

4 DEC 2019

A Roadmap to Regional Prosperity: Municipal leadership on Immigrant Attraction and Retention

Webinar:

<https://www.eventbrite.com/e/webinar-a-roadmap-to-regional-prosperity-municipal-leadership-on-immigrant-attraction-and-retention-registration-76459856489>

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

NEWS FROM THE LEGISLATURE

Disaster relief for residents affected by hurricane Dorian

The provincial government has launched a Disaster Financial Assistance program to help individuals, small businesses, not-for-profit organizations and municipalities who suffered property damage following hurricane Dorian... provides assistance for eligible damage and losses that threaten the health and safety of individuals, municipalities and small businesses. The maximum assistance for structural repairs to private residences is \$160,000, while the maximum for small businesses and not-for-profit organizations is \$500,000.

https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/news/news_release.2019.11.0637.html

Key property assessment recommendation to be implemented in 2020

In the new year, the province will join almost every other province in issuing separate property tax notices and property tax (bills) notices.

https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/news/news_release.2019.11.0636.html

Volumes II and III of the 2019 auditor general report to be released on Dec 3

https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/news/news_release.2019.11.0635.html

Amendment to the Safer Communities and Neighbourhoods Act to deal with illegal cannabis

The proposed amendment would add to the definition of specified use, the possession, consumption, purchase, sale, distribution or cultivation of cannabis in contravention of federal legislation.

https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/news/news_release.2019.11.0623.html

Legislative amendments aim to enhance workplace safety and reduce workers' compensation assessment rates

The amendments would apply to the Occupational Health and Safety Act, the Workers Compensation Act, and the Workplace Health, Safety and Compensation and Workers' Compensation Appeals Tribunal Act. The changes would:

- Clarify the obligations of employers and supervisors respecting the health and safety of workers.
- Extend the timeframe for bringing forward prosecutions under the Occupational Health and Safety Act.
- Amend the duty to accommodate language in workers' compensation legislation to reinforce the employer's obligation to return injured workers to work, unless the accommodation causes the employer undue hardship.
- Introduce administrative penalties for Workers' Compensation Act violations.
- Clarify that WorkSafeNB has the discretion to determine the medical aid that may be provided to injured workers.

https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/news/news_release.2019.11.0634.html

Bill introduced to modernize the Aquaculture Act

"New Brunswick is the heart of salmon aquaculture in Atlantic Canada, where the industry has been operating for more than 40 years," said Susan Farquharson, executive director of the Atlantic Canada Fish Farmers Association. "Aquaculture is one of New Brunswick's most promising sectors, and we look forward to working with the province on the regulations to support this new legislative framework and a finfish development strategy that supports this sector's sustainable growth."

https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/news/news_release.2019.11.0633.html

NOUVELLES DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Programme d'aide financière en cas de catastrophe pour les résidents touchés par l'ouragan Dorian

Le gouvernement provincial a lancé un Programme d'aide financière en cas de catastrophe pour aider les personnes, les petites entreprises, les organismes sans but lucratif et les municipalités qui ont subi des dommages matériels lors de l'ouragan... fournit de l'aide pour les dommages et les pertes admissibles qui menacent la santé et la sécurité des personnes, des municipalités et des petites entreprises. L'aide maximale pour les réparations structurelles aux résidences privées est de 160 000 dollars, tandis que le montant maximal pour les petites entreprises et les organismes sans but lucratif est de 500 000 dollars.

<https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/nouvelles/communiqu2019.11.0637.html>

Évaluation foncière : mise en œuvre d'une recommandation clé en 2020

L'an prochain, le gouvernement provincial commencera à envoyer séparément l'avis d'évaluation foncière et l'avis d'impôt foncier (la facture), comme c'est le cas dans la plupart des autres provinces.

<https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/nouvelles/communiqu2019.11.0636.html>

Volumes II et III du rapport 2019 de la vérificatrice générale rendus publics le 3 décembre

<https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/nouvelles/communiqu2019.11.0635.html>

Modifications apportées à la Loi visant à accroître la sécurité des communautés et des voisinages en vue de lutter contre le cannabis illégal

Les modifications proposées ajouteraient à la définition de « fins déterminées » la possession, la consommation, l'achat, la vente, la distribution ou la culture du cannabis d'une façon qui contrevient à la législation fédérale.

<https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/nouvelles/communiqu2019.11.0623.html>

Modifications législatives visant à améliorer la sécurité au travail et réduire les taux de cotisation au régime d'indemnisation des travailleurs

Les modifications s'appliqueraient à la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail, à la Loi sur les accidents du travail et à la Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail et le Tribunal d'appel des accidents au travail. Elles :

- préciseraient les obligations des employeurs et des superviseurs en ce qui concerne la santé et la sécurité des travailleurs;
- prolongeraient le délai pour intenter une poursuite en vertu de la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail;
- modifieraient le texte concernant l'obligation d'accommodement dans la législation sur les accidents du travail pour renforcer l'obligation de l'employeur de faciliter le retour au travail des travailleurs blessés, à moins que cela constitue pour lui une contrainte excessive;
- instaureraient des amendes administratives pour les infractions à la Loi sur les accidents du travail; et
- préciseraient que Travail sécuritaire NB a toute latitude pour déterminer l'aide médicale qui peut être fournie aux travailleurs blessés.

<https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/nouvelles/communiqu2019.11.0634.html>

Dépôt d'un projet de loi pour moderniser la Loi sur l'aquaculture

« Le Nouveau-Brunswick est au cœur de la salmoniculture au Canada Atlantique, où l'industrie est établie depuis plus de 40 ans », a affirmé la directrice générale de l'Atlantic Canada Fish Farmers Association, Susan Farquharson. « L'aquaculture est l'un des secteurs les plus prometteurs du Nouveau-Brunswick, et nous avons

hâte de travailler avec le gouvernement provincial sur les règlements afin de soutenir ce nouveau cadre législatif ainsi que sur une stratégie de développement du poisson qui appuie la croissance durable du secteur. »

<https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/nouvelles/communiqu2019.11.0633.html>

NEWS | NOUVELLES

The CRTC has launched its second call for applications under the Broadband Fund, with a deadline of March 27. They are accepting applications for eligible projects in areas across Canada where there is a great need for improved broadband Internet and mobile wireless services. Municipal government organizations can apply for funding if they meet the eligibility criteria. Learn more here: <https://crtc.gc.ca/eng/internet/internet.htm>

Le CRTC a lancé son deuxième appel de demandes dans le cadre du Fonds pour les services à large bande, dont la date limite est le 27 mars. Ils acceptent des demandes pour des projets admissibles dans des régions du Canada où il y a un grand besoin d'améliorer les services Internet à large bande et les services mobiles sans fil. Les organismes municipaux peuvent présenter une demande de financement s'ils répondent aux critères d'admissibilité. Pour en savoir plus, cliquez ici : <https://crtc.gc.ca/fra/internet/internet.htm>

Nominate your #CDNmuni as a Sustainability Leader

The call for nominations for FCM's 2020 Sustainable Communities Awards is now open! The awards celebrate the most innovative local sustainability initiatives and are open to municipalities of all sizes and regions across Canada. Apply by March 31, 2020.

<https://fcm.ca/en/news-media/announcement/nominations-now-open-fcms-2020-sustainable-communities-awards>

Nommez votre #CDNmuni comme leader en matière de développement durable

L'appel de candidatures pour les Prix des collectivités durables 2020 de la FCM est maintenant ouvert ! Les prix soulignent les initiatives locales les plus novatrices en matière de développement durable et sont ouverts aux municipalités de toutes tailles et de toutes les régions du Canada. Faites votre demande d'ici le 31 mars 2020.

<https://fcm.ca/fr/nouvelles-et-medias/annonce/appel-de-candidatures-prix-des-collectivites-durables-2020-de-la-fcm>

TOOLS | OUTILS

Homelessness is a serious problem in Canada. Adequate housing gives shelter, comfort and safety, but unfortunately, many Canadians do not have an appropriate home. Despite being the level of government that most often interacts with people without adequate housing, municipalities often do not have enough resources or expertise to address its challenges.

Last week, the CBA's Municipal Law Section released its [Tackling Homelessness: A Legal Guide for Municipal Governments](https://cba.org/Publications-Resources/Practice-Tools/Tackling-Homelessness?lang=en-ca). The guide is meant to help municipal governments develop strategies to combat homelessness: <https://cba.org/Publications-Resources/Practice-Tools/Tackling-Homelessness?lang=en-ca>

L'itinérance est un grave problème au Canada. Un logement convenable offre abri, confort et sécurité, mais malheureusement, de nombreux Canadiens n'ont pas de logement convenable. Bien qu'il s'agisse du palier de gouvernement qui interagit le plus souvent avec les personnes sans logement adéquat, les municipalités n'ont souvent pas suffisamment de ressources ou d'expertise pour relever les défis qui se posent.

La semaine dernière, la Section du droit municipal de l'ABC a publié son rapport intitulé Lutter contre l'itinérance : Guide juridique à l'intention des gouvernements municipaux. Le guide vise à aider les administrations municipales à élaborer des stratégies pour lutter contre l'itinérance : <https://cba.org/Publications-Resources/Practice-Tools/Tackling-Homelessness?lang=fr-ca>

The Energy Poverty and Equity Explorer tool: By understanding and addressing energy poverty, policymakers can advance progress on a number of these critical priorities and ensure we “leave no one behind” in the low-carbon transition. Check out this [new tool](http://energypoverty.ca/index.html) from the Canadian Urban Sustainability Practitioners that enables users to visualize different variables such as levels of home-energy cost burdens. <http://energypoverty.ca/index.html>

L'outil Energy Poverty and Equity Explorer : En comprenant et en s'attaquant à la pauvreté énergétique, les décideurs peuvent faire progresser un certain nombre de ces priorités cruciales et s'assurer que nous n'abandonnons personne dans la transition vers une économie faible en carbone. Jetez un coup d'œil à ce nouvel outil du Canadian Urban Sustainability Practitioners qui permet aux utilisateurs de visualiser différentes variables telles que les niveaux du fardeau des coûts de l'énergie domestique. Les multiples aspects de la pauvreté énergétique au Canada http://energypoverty.ca/index_FR.html

ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of sixty local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 60 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).